

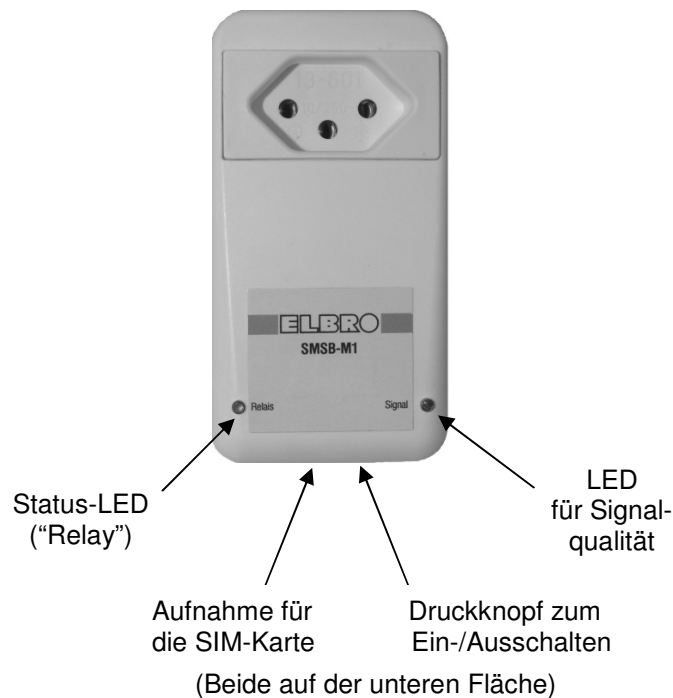
Bedienungsanleitung Mode d'emploi Istruzioni per l'uso

SMSB-M1



Übersicht

- Funktioniert im Standard GSM-Netz (Dualband 900/1800 MHz)
- Schaltleistung: 230V~, 10A, 2300W
- Persönlicher Zugangscode (Standardwert: **1234**)
- 1 LED für die Qualität des Signals; grünes Blinken zeigt, dass die SIM-Karte ein Problem hat
- 1 LED für den Status des Relais. Grünes Licht zeigt, dass es geschlossen ist (die Ausgangssteckdose erhält Strom)
- 1 Handschalter zum manuellen Ein- und Ausschalten.



Vor dem Gebrauch

Die Kommunikation mit dem SMSB-M1 erfolgt über das GSM-Netz. D.h., der SMSB-M1 funktioniert wie jedes Handy mit einer SIM-Karte.

Bemerkung: Prepaid Karten unterliegen oft besonderen Bedingungen, wie z.B. der Pflicht, die Karte mindestens einmal pro Jahr zu verwenden.

Vorbereitung der SIM-Karte

Die PIN Abfrage der SIM-Karte muss deaktiviert werden. Dazu muss man die SIM-Karte in ein Handy einsetzen (bitte Bedienungsanleitung des Herstellers des Handys berücksichtigen).

Einführen der SIM-Karte

Achtung: Beim Einführen und Herausnehmen der SIM-Karte darf der SMSB-M1 nicht eingesteckt sein.

Führen Sie die Karte wie unten gezeigt ein, mit der Kerbe oben links und den goldenen Kontakten unten. Die Karte muss sorgfältig bis zum Klick eingeführt werden.

Wenn Sie die SIM-Karte herausnehmen wollen, drücken Sie darauf, bis ein Klicken zu hören ist. Die Karte kann dann entnommen werden.



Inbetriebnahme

Wenn der SMSB-M1 in einer 230V-Steckdose steckt und die SIM-Karte korrekt eingeführt worden ist, wird das LED Signal nach 5 Sekunden grün. Der SMSB-M1 läuft weiter in seinem Startprozess und kann nach ca. 15 Sekunden verwendet werden.

Qualität des Signals

Die LED "Signal" zeigt die Qualität des GSM-Signals wie folgt an:

- | | | |
|----|------------|-----------------------------|
| 1. | Grün | Starkes Signal. |
| 2. | Rot | Mittleres Signal. |
| 3. | Kein Licht | Schwaches oder kein Signal. |

In den Fällen (2) oder (3) wird empfohlen, den SMSB-M1 zu versetzen, damit ein besseres Signal empfangen werden kann.

Rückstellung des Zugangscodes

Der persönliche Zugangscodes des SMSB-M1 ist werkseitig auf **1234** programmiert. Falls Sie Ihren Code vergessen, können Sie ihn wie folgt auf **1234** zurückstellen:

- SMSB-M1 aus der Steckdose nehmen.
- Auf den Druckknopf (Knopf für Ein-/ Ausschaltung) drücken und gedrückt halten.
- SMSB-M1 in eine Steckdose stecken, und den Knopf während weiteren 5 bis 10 Sekunden gedrückt halten.
- Der Zugangscodes ist nun auf **1234** zurückgestellt.

Kontrolle per SMS

Der SMSB-M1 wird per SMS konfiguriert und kontrolliert. Der Zugangscodes **1234** wird in den folgenden Beispielen gebraucht. Dieser Code sollte jedoch so schnell wie möglich geändert, aber nicht vergessen werden!

Senden von SMS

Jede SMS-Nachricht enthält immer:

- Zuerst den 4-stelligen Zugangscodes.
- Dann den Kontrollbefehl; man kann mehrere Befehle per SMS schicken.
z.B. **1234 R1 S** schaltet das Relais ein und schickt eine Statusmeldung zurück

Senden Sie Ihre SMS-Nachrichten an die Telefonnummer der SIM-Karte, die im Gerät steckt.

Kontrollbefehle

R Ein-/Ausschalten des Relais (Ausgang)

R wird gefolgt durch **1** zum Einschalten oder **0** zum Ausschalten.

z.B.: **1234 R1** schaltet das Relais ein (angeschlossenes Gerät ist eingeschaltet).
z.B.: **1234 R0** schaltet das Relais aus (angeschlossenes Gerät ist ausgeschaltet).

S fordert eine Statusmeldung per SMS an

Der Befehl **S** verlangt vom SMSB-M1 eine Statusmeldung des Gerätes per SMS.

z.B.: **1234 S** verlangt eine Statusmeldung.

Die SMS-Antwort lautet normalerweise wie folgt:

Relay On (eingeschaltetes Relais) oder
Relay Off (ausgeschaltetes Relais)

Wenn die Kontrolle durch den Timer aktiv ist, ist die Meldung wie folgt:

Beispiel 1: **Relay 02Hrs** (Relais noch 2 Stunden aktiv)

Beispiel 2: **Relay 04Min** (Relais noch 4 Minuten aktiv)

C Wechseln des persönlichen Zugangs_codes

C ersetzt den aktuellen Code durch einen neuen 4-stelligen Code.

z.B.: **1234 C9898** ersetzt den Code 1234 durch 9898.

NB: Den neuen Code bitte nicht vergessen!

T aktiviert den Timer in Stunden

Das Relais kann für eine Dauer zwischen 1 bis 99 Stunden eingeschaltet werden.

Auf **T** folgt die Anzahl Stunden (immer ein Wert mit 2 Ziffern: 01 = 1 Stunde, 05 = 5 Stunden, usw.)

z.B.: **1234 T01** aktiviert das Relais während 1 Stunde.
z.B.: **1234 T11** aktiviert das Relais während 11 Stunden.

Falls nötig kann man den Countdown mit dem Befehl **R** unterbrechen.

z.B.: **1234 R0** unterbricht den Strom und deaktiviert den Timer.

M aktiviert den Timer in Minuten

Das Relais kann für eine Dauer zwischen 1 bis 99 Minuten eingeschaltet werden.

Auf **M** folgt die Anzahl Minuten (immer ein Wert mit 2 Ziffern: 05 = 5 Minuten, usw.)

z.B.: **1234 M01** aktiviert das Relais während 1 Minute.
z.B.: **1234 M11** aktiviert das Relais während 11 Minuten.

Falls nötig kann man den Countdown mit dem Befehl **R** unterbrechen.

NB! Die Genauigkeit des Timers beträgt ca. 1 Minute. Deshalb kann die effektive Dauer lediglich einige Sekunden betragen, wenn der Timer auf 1 Min. geregelt ist.

P aktiviert den Timer in Sekunden

P aktiviert das Relais während 1 bis 9 Sekunden, und schaltet es dann wieder aus.

z.B.: **1234 P1** zum Einschalten während 1 Sekunde, und anschliessend wieder Ausschalten.

U Schaltet den Strom für 1 bis 9 Sekunden aus

Schaltet das Relais während 1 bis 9 Sekunden aus, und schaltet es dann wieder ein. Nützlich z.B. zum Rücksetzen eines PC.

z.B.: **1234 U1** zum Ausschalten während 1 Sekunde, danach wieder Einschalten.

Voraussetzungen

Damit ihr SMSB-M1 einwandfrei funktioniert, muss eine genügende GSM Abdeckung durch Ihren Mobilfunkverreiber gewährleistet sein; davon hängt die Zuverlässigkeit des SMS-Dienstes ab. Die SMS können das Gerät im Fall einer Panne auf dem GSM-Netz nicht erreichen. Wenn das GSM-Netz überlastet ist, kann ein SMS mehrere Minuten oder Stunden brauchen, bevor es das Gerät erreicht.

Wenn Sie eine Prepaid SIM-Karte wählen, müssen Sie, falls nötig, den Kredit auf der SIM-Karte aufladen, und die Karte gegebenenfalls vor der Installation aktivieren. Der SMSB-M1 kann Sie bei fehlendem Kredit nicht warnen, da in diesem Fall keine SMS geschickt werden kann.

Hinweise bei Schwierigkeiten

Kein LED-Licht:

- Stromzufuhr, Leistungsschutzschalter und Sicherungen kontrollieren. Probieren Sie eine andere Steckdose.

Grünes Blinklicht der LED Signal:

- Ist Ihre SIM-Karte gültig?
- Der PIN-Code der SIM-Karte muss deaktiviert werden.

Rotes Blinklicht der LED Signal:

- 2-3 Minuten warten bis der SMSB-M1 automatisch wieder startet.
- Wenn es weiterblinkt: SMSB-M1 aus der Steckdose entnehmen und 1 Minute warten bevor Sie ihn wieder einstecken.
- Das rote Blinken kann auf eine Panne hinweisen: bitte mit Ihrem Lieferanten Kontakt aufnehmen.

Die Einheit schickt keine Status-SMS:

- Ist noch genügend Kredit auf der SIM-Karte vorhanden? Wurde die Abo-Rechnung bezahlt?

Wichtig:

Im Fall einer Überhitzung wird die Relais-LED abwechselnd grün und rot blinken und das Relais ausgeschaltet werden. Der SMSB-M1 kann dann nur vor Ort wieder von Hand zurückgestellt werden:

- SMSB-M1 aus der Steckdose nehmen und alle elektrischen Geräte ausstecken.
- 1 Minute warten.
- Kontrollieren, ob die Gesamtleistung der angeschlossenen Geräte in Watt untenstehende Werte nicht übersteigt.
- SMSB-M1 wieder einstecken.

Technische Daten

Modell:	SMSB-M1
GSM-Standard:	Dualband 900/1800 MHz
Betriebsspannung:	230 V AC
Maximale Leistung (CH):	2300 W (230V/10A)
Verbrauch:	Max 10 W
Betriebstemperatur:	-20°C bis 50°C
Abmessung (LxHxT):	57 x 110 x 40 mm
Gewicht:	270 g

Der SMSB-M1 darf nur im Innenbereich gebraucht werden.

Dieses Gerät entspricht der europäischen R&TTE Richtlinie.

Recycling

Information über Elektro- und Elektronikalt- bzw. Schrottgeräte (WEEE: Waste Electrical and Electronic Equipment):

WEEE Pictogramm



Dieses Symbol auf dem Produkt oder dessen Verpackung gibt an, dass das Produkt nicht zusammen mit dem Restmüll entsorgt werden darf. Es obliegt daher Ihrer Verantwortung, das Gerät an einer entsprechenden Stelle für die Entsorgung oder Wiederverwertung von Elektrogeräten aller Art abzugeben. Weitere Informationen darüber, wo Sie alte Elektrogeräte zum Recyclieren abgeben können, erhalten Sie bei den örtlichen Behörden, Wertstoffhöfen/ Entsorgungsstellen oder dort, wo Sie das Gerät erworben haben.

Die vorgezogene Recycling-Gebühr (vRG) gemäss SWICO ist im Kaufpreis inbegriffen. Das heisst, dass alte Geräte gratis zwecks Recycling bei jeder Verkaufsstelle von elektronischen Apparaten oder direkt bei einer offiziellen Abgabestelle abgegeben werden können (Liste auf <http://www.swicorecycling.ch>).

Garantie

Elbro-Geräte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollten während der täglichen Praxis dennoch Fehler in der Funktion auftreten, gewähren wir eine Garantie von 12 Monaten (nur gültig mit Rechnung).

- Fabrikations- oder Materialfehler werden von uns kostenlos beseitigt, sofern das Gerät ungeöffnet an uns zurückgesandt wird.
- Beschädigungen durch mechanische Einwirkungen oder falsche Handhabung sind vom Garantiespruch ausgeschlossen.

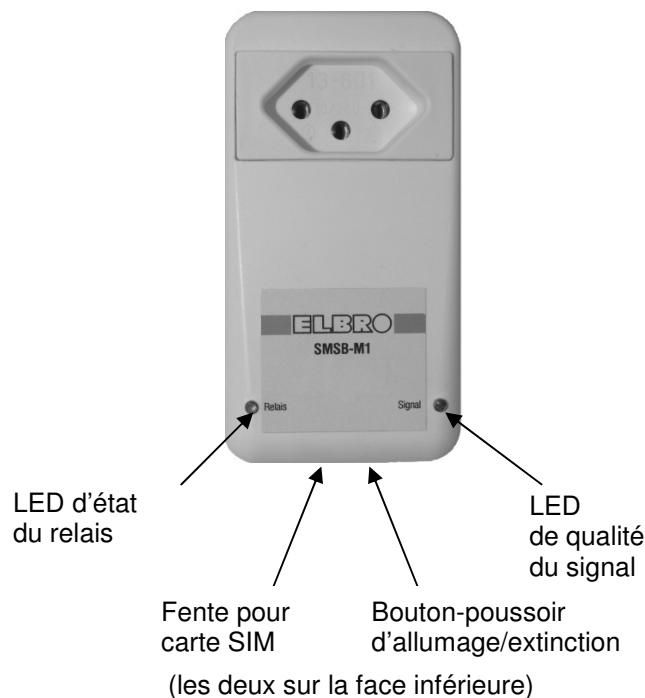
Treten nach Ablauf der Garantiezeit Funktionsfehler auf, wird unser Werkservice Ihr Gerät wieder instand setzen.

Bitte wenden Sie sich an:

ELBRO AG • Gewerbestrasse 4 • CH-8162 Steinmaur
Telefon +41 (0)44 854 73 00
Telefax +41 (0)44 854 73 01 • e-mail: info@elbro.com • www.elbro.com

Aperçu

- Fonctionne sur les réseaux GSM standard (dual band 900/1800 MHz)
- Caractéristiques du relais (prise de sortie): 230V, 10A, 2300W
- Code d'accès personnel (par défaut : "1234")
- 1 LED de qualité du signal ; un clignotement vert signale que la carte SIM a un problème
- 1 LED d'état du relais (la sortie 230V); une lumière verte continue indique qu'il est ACTIF (la sortie prise est alimentée)
- 1 bouton-poussoir sur l'appareil pour allumer-éteindre la sortie manuellement.



Avant utilisation

Toute communication à distance avec le SMSB-M1 se fait par le réseau GSM. Donc, afin de pouvoir recevoir des messages SMS (pour contrôler p.ex. un radiateur), le SMSB-M1 a besoin d'une carte SIM, tout comme un téléphone mobile usuel.

Une carte SIM de tout opérateur de téléphonie mobile fera l'affaire, qu'elle soit basée sur un abonnement ou un système à prépaiement, pour autant qu'elle permette la messagerie par SMS.

Remarque : les cartes à prépaiement ont souvent des contraintes particulières, comme l'obligation de recharger le crédit au moins une fois par an.

Préparation de la carte SIM

Le SMSB-M1 nécessite que le code PIN de la carte SIM soit désactivé. Pour cela, il faut brièvement insérer la carte SIM dans un téléphone mobile standard, qui permettra de désactiver le code PIN (veuillez vous référer au mode d'emploi du téléphone mobile).

Insertion de la carte SIM

Attention: Assurez-vous toujours que le SMSB-M1 est éteint (donc, pas branchée à une prise murale) lors des manipulations avec la carte SIM.

Insérez la carte comme illustré ci-dessous, avec l'encoche dans le coin supérieur gauche et les contacts dorés au verso. Insérez prudemment la carte jusqu'à l'encliqueter.



Si vous désirez retirer la carte SIM ultérieurement, appuyez dessus sans forcer, jusqu'à ce qu'un déclic la déverrouille. Vous pourrez alors la sortir de la fente.

Démarrage

Lorsque le SMSB-M1 est branché sur une prise 230V et que sa carte SIM a été correctement préparée, la LED de Signal devient verte après 5 secondes. Le SMSB-M1 poursuit son processus de démarrage et devient utilisable après environ 15 secondes.

Qualité du signal

La LED "Signal" indique la puissance du signal GSM capté, selon la convention suivante :

- | | | |
|----|--------|------------------------------|
| 1. | Vert | Bon signal. |
| 2. | Rouge | Signal moyen. |
| 3. | Eteint | Signal faible ou inexistant. |

Dans les cas (2) et (3), il est recommandé de déplacer le SMSB-M1 pour obtenir une meilleure couverture.

Réinitialisation du code d'accès

Le code d'accès personnel du SMSB-M1 est réglé d'usine à **1234**. Au cas où vous perdez ou oubliez votre code, vous pouvez le réinitialiser à **1234** comme ceci :

- Retirer le SMSB-M1 de la prise.
- Appuyer et maintenir enfoncé l'interrupteur d'allumage (bouton-poussoir de la face inférieure).
- Brancher le SMSB-M1 dans une prise murale, et continuer à tenir l'interrupteur pendant 5 à 10 secondes avant de le relâcher.
- Le code d'accès est à présent réinitialisé à **1234**.

Contrôle par SMS

Le SMSB-M1 se configure et se contrôle à l'aide de messages SMS normaux envoyés depuis des téléphones mobiles. Le code d'accès **1234** sera utilisé dans les exemples suivants. Il faudrait cependant changer ce code dès que possible – et ne pas l'oublier !

Envoi de messages SMS

Tout message SMS contiendra systématiquement:

- En premier, le code d'accès à 4 chiffres.
- Puis, toute commande de contrôle ; il peut y en avoir plusieurs par SMS.
P.ex. **1234 R1 S** enclenche le relais et demande un message d'état.

Adressez vos messages SMS à votre SMSB-M1 en utilisant le numéro de téléphone de la carte SIM qu'il contient.

Commandes de contrôle

R allume ou éteint le Relais (la sortie)

R est suivi de **1** pour allumer ou **0** pour éteindre.

P.ex.: **1234 R1** active le relais (donc l'alimentation en électricité de la prise de sortie) du SMSB-M1.
P.ex.: **1234 R0** coupe le courant dans la prise de sortie du SMSB-M1.

S demande un message d'état

La commande **S** demande au SMSB-M1 de répondre avec un message SMS donnant l'état courant de l'unité.

P.ex. : **1234 S** demande un message d'état.

Le message d'état sera normalement comme ceci :

Soit **Relay On** (relais actif) ou
Relay Off (éteint)

Si le contrôle par minuterie est actif, l'état devient :

Exemple 1: **Relay 02Hrs** (relais encore actif 2 heures)

Exemple 2: **Relay 04Min** (relais encore actif 4 minutes)

C change le Code d'accès personnel

C permet de changer le code d'accès actuel pour un nouveau code à 4 chiffres.

P.ex.: **1234 C9898** change le code 1234 en 9898.

NB: Ne pas oublier le nouveau code!

T active le timer un nombre d'heures

Le relais (la prise de sortie) peut être activé pour une durée programmable, entre 1 et 99 heures.

T est suivi du nombre d'heures voulu (toujours une valeur à deux chiffres: 01 = 1 heure, 05 = 5 heures, etc.)

P.ex.: **1234 T01** active le relais pendant 1 heure.

P.ex.: **1234 T11** active le relais pendant 11 heures.

Si nécessaire, utiliser la commande **R** pour interrompre avant la fin du compte à rebours.

P.ex.: **1234 R0** coupe le courant et désactive le timer.

M active le timer un nombre de minutes

Le relais (la prise de sortie) peut être activé pour une durée programmable, entre 1 et 99 minutes.

M est suivi du nombre de minutes voulu (toujours une valeur à deux chiffres: 05 = 5 minutes, etc.)

P.ex.: **1234 M01** active le relais pendant 1 minute.

P.ex.: **1234 M11** active le relais pendant 11 minutes.

Si nécessaire, utiliser la commande **R** pour interrompre avant la fin du compte à rebours.

NB: La marge d'erreur de la minuterie est d'environ 1 minute. Donc, si la minuterie est réglée sur 1 minute, la durée effective pourra être d'à peine quelques secondes.

SMSB-M1

P active le timer un nombre de secondes

P active le relais (la sortie) pendant 1 à 9 secondes, puis coupe de nouveau le courant.

P.ex.: **1234 P1** pour allumer 1 sec, puis éteindre.

U coupe le courant quelques secondes

Eteint le relais (la sortie) pendant 1 à 9 secondes, puis rallume. Utile pour p.ex. réinitialiser un PC.

P.ex.: **1234 U1** pour couper 1 sec, puis rallumer.

Conditions et conseils

Pour que votre unité fonctionne correctement, il faut une bonne couverture réseau de votre opérateur GSM, dont dépend la fiabilité de la messagerie par SMS. Les SMS n'arriveront pas à destination en cas de panne dans le réseau GSM, ou d'autres problèmes sous la responsabilité de l'opérateur. Lorsque le réseau GSM est surchargé, un SMS peut mettre plusieurs minutes, voire heures, pour arriver..

Si vous choisissez une solution à prépaiement, veillez à créditer et, si nécessaire, activer la carte SIM avant de l'installer dans votre unité SMSB-M1; celle-ci serait dans l'incapacité de vous avertir si le crédit est épuisé, puisqu'aucun message SMS ne pourrait alors être envoyé.

Résolutions de problèmes

Aucune LED ne s'allume:

- Vérifier l'alimentation, les disjoncteurs et fusibles. Essayer une autre prise murale.

La LED de Signal clignote en vert:

- La souscription relative à votre carte SIM est-elle valide ?
- Le code PIN de la carte SIM doit être désactivé.

La LED de Signal clignote en rouge:

- Attendre 2-3 minutes que le SMSB-M1 redémarre automatiquement.
- Si elle clignote encore: retirer le SMSB-M1 de la prise et attendre 1 minute avant de rebrancher.
- Le clignotement rouge peut signaler une panne : contactez votre fournisseur.

L'unité n'envoie aucun message d'état par SMS:

- La souscription relative à la carte SIM est-elle valide et a-t-elle été payée ?

Important:

Ne pas surcharger le SMSB-M1, et, pour éviter la surchauffe, ne pas le placer dans des endroits confinés. En cas de surchauffe, la LED "Relay" clignotera alternativement en rouge et vert, et le relais sera coupé. Le SMSB-M1 ne pourra alors être réinitialisé que sur place, à la main, comme suit :

- Retirer le SMSB-M1 de la prise, et lui enlever tout consommateur électrique constituant une charge excessive en watts.
- Attendre 1 minute.
- S'assurer que la consommation totale des appareils contrôlés par le SMSB-M1 ne dépasse pas la valeur spécifiée ci-dessous.
- Rebrancher le SMSB-M1 dans une prise.

Spécifications techniques

Modèle:	SMSB-M1
Standard GSM:	Dual band 900/1800 MHz
Tension d'exploitation:	230 V AC
Charge max (Suisse):	2300 W (230V/10A)
Consommation:	Max 10 W
Température d'exploitat.:	-20°C à 50°C
Dimensions (LxHxP):	57 x 110 x 40 mm
Poids:	270 g

Le SMSB-M1 est prévu pour un usage en intérieur uniquement.
Cet équipement est conforme à la directive européenne R&TTE.

Recyclage

Information sur les Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques (DEEE) :

Pictogramme DEEE



Le pictogramme DEEE indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers courants. Au contraire, vous êtes responsable de l'évacuation de vos équipements usagés et à cet effet, vous êtes tenu de les remettre à un point de collecte agréé pour le recyclage des équipements électriques et électroniques usagés. Pour plus d'informations sur les lieux de collecte des équipements électroniques usagés, veuillez contacter vos autorités locales, votre service de traitement des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté ce produit.

Ce produit inclut dans le prix d'achat une contribution (la taxe anticipée de recyclage, TAR) à la garantie de recyclage SWICO, ce qui signifie que l'équipement usagé peut être rendu gratuitement, en vue de son recyclage, à tout point de vente d'appareils électroniques, ou directement à un centre de remise officiel listé sous <http://www.swicorecycling.ch>.

Garantie

Les appareils Elbro sont soumis à un contrôle de qualité très strict. Si des défauts fonctionnels devaient toutefois survenir en utilisation quotidienne pendant la durée de garantie de 12 mois (uniquement valable avec facture à l'appui) :

- Les défauts de fabrication ou de matériel seront éliminés gratuitement par nos soins, pour autant que l'appareil nous ait été retourné sans avoir été ouvert au préalable.
- Des dégâts consécutifs à des sollicitations mécaniques ou une manipulation erronée sont exclus des prétentions sous garantie.

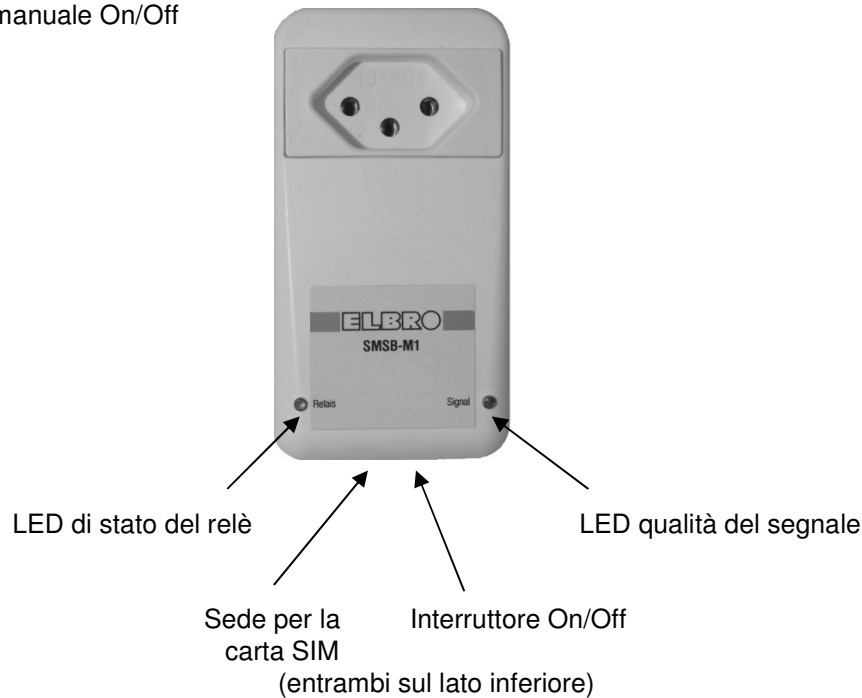
Notre service après-vente remettra votre appareil en état si des défauts fonctionnels devaient survenir après la période de garantie.

Veuillez s.v.p. contacter :

ELBRO AG • Gewerbestrasse 4 • CH-8162 Steinmaur
Telefon +41 (0)44 854 73 00
Telefax +41 (0)44 854 73 01 • e-mail: info@elbro.com • www.elbro.com

Introduzione

- Funzionamento; rete GSM standard (dual band 900/1800 MHz)
- Potere di rottura: 230V~, 10A, 2300W
- Codice di accesso personale (per default: **1234**)
- 1 LED per la qualità del segnale; una luce verde lampeggiante indica un problema della carta SIM
- 1 LED per lo stato del relè; una luce verde indica un circuito chiuso (la presa di uscita è sotto tensione)
- 1 interruttore manuale On/Off



Prima dell'uso

La comunicazione con l'SMSB-M1 avviene tramite la rete GSM. Ciò significa che l'SMSB-M1 funziona come un qualsiasi cellulare e richiede una carta SIM.

Nota: le carte prepagate sono spesso soggette a condizioni speciali, come ad esempio l'obbligo di utilizzare la carta almeno una volta all'anno.

Preparazione della carta SIM

La richiesta del codice PIN per la carta SIM deve essere disattivato. A tale scopo occorre inserire la carta SIM in un cellulare (osservare le istruzioni per l'uso del cellulare).

Inserimento della carta SIM

Attenzione! Quando si inserisce o si rimuove la carta SIM, l'SMSB-M1 non deve essere collegato a una presa di corrente.

Introdurre la carta dal basso come illustrato, con l'angolo smussato in alto a sinistra e i contatti dorati rivolti verso il basso. La carta deve essere inserita con cura fino a udire uno scatto.

Per estrarre la carta SIM, premerla dapprima verso l'interno fino a udire uno scatto. A questo punto, rilasciarla ed estrarla.



Messa in funzione

Collegare l'SMSB-M1 con la carta SIM correttamente inserita a una presa elettrica da 230V. Dopo 5 secondi il LED di segnale diventa verde. L'SMSB-M1 continua la sua procedura di inizializzazione ed è pronto per l'uso dopo circa 15 secondi.

Qualità del segnale

Il LED di segnale indica la qualità del campo di ricezione come segue:

- | | | |
|----|--------|--------------------------|
| 1. | verde | segnale forte |
| 2. | rosso | segnale medio |
| 3. | spento | segnale debole o assente |

Nei casi (2) e (3) si raccomanda di spostare l'SMSB-M1 in modo da ottenere una migliore qualità del segnale.

Ripristino del codice di accesso

Il codice di accesso personale dell'SMSB-M1 è impostato di fabbrica su **1234**. Se si dimentica il codice personale, ripristinare il codice di fabbrica **1234** come segue:

- staccare l'SMSB-M1 dalla presa di corrente;
- premere e tenere premuto l'interruttore On/Off;
- inserire l'SMSB-M1 in una presa di corrente e tenere ancora premuto l'interruttore per altri 5-10 secondi;
- il codice di accesso di fabbrica **1234** è ripristinato.

Controllo tramite SMS

L'SMSB-M1 viene configurato e controllato tramite SMS. Negli esempi seguenti il codice di accesso utilizzato è **1234**. Questo codice andrebbe tuttavia cambiato il più presto possibile e non dimenticato!

Invio di SMS

Ogni messaggio SMS ha sempre la seguente struttura:

- prima il codice di accesso a 4 cifre
- poi il comando; è possibile inviare più comandi via SMS.
p.es. 1234 R1 S inserisce il relè e richiede un messaggio di stato.

Inviare i messaggi SMS al numero di telefono della carta SIM inserita nell'SMSB-M1.

Comandi

R Inserimento/Disinserimento del relè (uscita)

R seguito da **1** per l'inserimento o da **0** per il disinserimento.

p.es.: **1234 R1** inserisce il relè (l'apparecchio collegato è acceso)
 p.es.: **1234 R0** disinserisce il relè (l'apparecchio collegato è spento)

S Richiesta di un messaggio di stato via SMS

Il comando **S** richiede all'SMSB-M1 un messaggio di stato via SMS.

p.es.: **1234 S** richiede un messaggio di stato

La risposta sarà normalmente la seguente:

Relay On (relè inserito) oppure

Relay Off (relè disinserito)

Quando è attivo il controllo tramite timer, il messaggio sarà il seguente:

Esempio 1: **Relay 02Hrs** (relè ancora inserito per 2 ore)

Esempio 2: **Relay 04Min** (relè ancora inserito per 4 minuti)

C Cambio del codice di accesso personale

C sostituisce il codice attuale con un nuovo codice a 4 cifre.

p.es.: **1234 C9898** sostituisce il codice 1234 con 9898

Nota: non dimenticare il nuovo codice!

T Attiva il timer in ore

Il relè può essere inserito per un intervallo compreso tra 1 e 99 ore.

Alla **T** va fatto seguire il numero di ore (sempre un valore a 2 cifre: 01 = 1 ora, 05 = 5 ore, ecc.)

p.es.: **1234 T01** inserisce il relè per 1 ora
 p.es.: **1234 T11** inserisce il relè per 11 ore

Se necessario, con il comando **R** è possibile interrompere il conto alla rovescia.

p.es.: **1234 R0** interrompe la corrente e disattiva il timer

M Attiva il timer in minuti

Il relè può essere inserito per un intervallo compreso tra 1 e 99 minuti. Alla **M** va fatto seguire il numero di minuti (sempre un valore a 2 cifre: 05 = 5 minuti, ecc.)

p.es.: **1234 M01** inserisce il relè per 1 minuto
 p.es.: **1234 M11** inserisce il relè per 11 minuti

Se necessario, con il comando **R** è possibile interrompere il conto alla rovescia.

Nota: la precisione del timer è di circa 1 minuto. Perciò, se il timer è impostato su 1 minuto, la durata effettiva può essere soltanto di alcuni secondi.

P Attiva il timer in secondi

Con **P** si inserisce il relè per un intervallo compreso tra 1 e 9 secondi, poi viene nuovamente disinserito.

p.es.: **1234 P1** inserisce il relè per 1 secondo, poi lo disinserisce nuovamente

SMSB-M1

U Interrompe la corrente da 1 a 9 secondi

Con **U** si disinserisce il relè per un intervallo compreso tra 1 e 9 secondi, poi viene nuovamente inserito. Utile ad esempio per resettare un PC.

p.es.: **1234 U1** disinserisce il relè per 1 secondo, poi lo inserisce nuovamente

Requisiti

Per garantire il buon funzionamento dell'SMSB-M1 deve essere garantita una sufficiente copertura GSM da parte del gestore di telefonia mobile, da cui dipende l'affidabilità del servizio SMS. In caso di guasto nella rete GSM, gli SMS non raggiungono il dispositivo. Quando la rete GSM è sovraccarica, un SMS può impiegare diversi minuti o persino ore per arrivare a destinazione.

Se si utilizza una carta SIM prepagata, occorre controllare il credito residuo e procedere se del caso a una ricarica; può anche essere necessario attivare la carta prima dell'installazione. L'SMSB-M1 non è in grado di inviare SMS di notifica in caso di credito esaurito.

Problemi e possibili rimedi

LED spenti

- Controllare l'alimentazione di corrente, gli interruttori automatici e i fusibili. Provare con un'altra presa elettrica.

Il LED di segnale è verde e lampeggia

- La carta SIM è valida?
- Il codice PIN della carta SIM deve essere disattivato.

Il LED di segnale è rosso e lampeggia

- Attendere 2-3 minuti finché l'SMSB-M1 riparte automaticamente.
- Se il LED lampeggia ancora: staccare l'SMSB-M1 dalla presa di corrente, attendere 1 minuto e inserirlo nuovamente.
- La luce rossa lampeggiante può indicare un guasto: mettersi in contatto con il fornitore.

Il dispositivo non invia alcun SMS di stato

- Il credito residuo sulla carta SIM è sufficiente? La fattura dell'abbonamento è stata pagata?

Importante!

In caso di surriscaldamento, il LED di stato del relè lampeggia in modo alternato (verde e rosso) e il relè viene disinserito. A questo punto l'SMSB-M1 può essere reinizializzato soltanto manualmente sul posto:

- staccare l'SMSB-M1 dalla presa di corrente e staccare anche tutti gli apparecchi elettrici;
- attendere 1 minuto;
- controllare che la potenza complessiva in watt di tutti gli apparecchi collegati non superi i valori indicati qui di seguito;
- inserire nuovamente l'SMSB-M1 nella presa di corrente.

Dati tecnici

Modello:	SMSB-M1
Standard GSM:	dual band 900 / 1800 MHz
Tensione di esercizio:	230 V AC
Potenza massima (CH):	2300 W (230V/10A)
Consumo:	max. 10 W
Temperatura di esercizio:	da -20 °C a 50 °C
Dimensioni (LxAxP):	57 x 110 x 40 mm
Peso:	270 g

L'SMSB-M1 può essere utilizzato esclusivamente in ambienti interni.

Questo apparecchio è conforme alla direttiva europea R&TTE.

Riciclaggio

Informazioni sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)

Pittogramma RAEE



Questo simbolo che appare sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere smaltito assieme agli altri rifiuti domestici. Gli utenti devono provvedere allo smaltimento delle apparecchiature da rottamare portandole al luogo di raccolta indicato per il riciclaggio delle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Per ulteriori informazioni sui punti di raccolta delle apparecchiature elettriche rivolgersi alle autorità locali, al servizio di smaltimento rifiuti locale o al negozio presso il quale è stato acquistato l'apparecchio.

La tassa di riciclaggio anticipata (TRA) ai sensi della SWICO è inclusa nel prezzo di acquisto. Ciò significa che i vecchi apparecchi possono essere consegnati gratuitamente a scopo di riciclaggio presso tutti i punti vendita di apparecchi elettronici o direttamente presso un punto di raccolta ufficiale (vedi elenco sul sito www.swicorecycling.ch).

Garanzia

Gli apparecchi Elbro sono sottoposti a severi controlli di qualità. Se nella pratica quotidiana dovessero tuttavia verificarsi errori di funzionamento, rilasciamo una garanzia di 12 mesi (valida solo con presentazione della fattura).

- Eliminiamo gratuitamente i difetti di fabbricazione o di materiale, a condizione che l'apparecchio ritornato non sia stato aperto.
- Danni risultanti da sollecitazioni meccaniche o uso improprio non sono coperti dalla garanzia.

Se si verificano errori di funzionamento dopo il periodo di garanzia, il nostro servizio di assistenza è in grado di provvedere alla riparazione dell'apparecchio.

Indirizzo di contatto:

ELBRO AG • Gewerbestrasse 4 • CH-8162 Steinmaur
Telefon +41 (0)44 854 73 00
Telefax +41 (0)44 854 73 01 • e-mail: info@elbro.com • www.elbro.com